



# HELM 行为准则

2.0 版, 2023 年 5 月, 中文



# 序言

亲爱的员工们，

HELM 的成功建立在两大支柱之上。

其中一方面来自我们的产品与服务。凡与我们有业务往来的客户，均将 HELM 视为可靠且称职的合作伙伴。为持续获得客户的高度信赖，我们以既往经验为起点，不断谋求新的发展。

另一方面则是合规，即对法律法规和内部指引及规则的遵循。确保人人知悉并遵守规则，是我们共同的责任。

本 HELM 行为准则中的规则旨在诚信、相互尊重与透明。它的具体含义是什么？

在商业活动中，我们恪守诺言以诚相待，从而彰显诚信美德。诚信之人不行恶意获利之举，尤其不会通过违法行为获利。另一方面，任何不诚信的行为均以牺牲良好声誉为代价。倘若确实存在违规行为，将对我们的业务造成损害，且损害程度不亚于遭受诉讼、处罚或损害赔偿。我们应当竭力保证并维护自身的良好声誉。而这需要 HELM 的每名成员均做正确的事。

无论是在 HELM 内部还是与商业伙伴、客户以及供应商的接触过程中，尊重他人对我们而言非常重要。我们应当坦诚布公、以诚待人，共同营造相互尊重的良好氛围。HELM 坚决杜绝任何形式的歧视、人格侮辱行为。

每笔交易活动均须细致入账并保存完整记录，以确保交易环节的透明。此外，为保证透明度，我们奉行彼此开诚布公、以诚行事的原则。

信任源于诚信、尊重和透明。为开展良好合作，不论在员工之间、与客户及商业伙伴之间还是与政府部门和国家机构之间，都需要我们建立良好的信任关系。信任是我们长期成功的基础。

Stephan Schnabel

## 目录

|          |                                 |           |
|----------|---------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>承担责任</b>                     | <b>3</b>  |
| 1.1      | 适用范围                            | 4         |
| 1.2      | 遵守适用的法律                         | 4         |
| 1.3      | 合规的意义                           | 4         |
| 1.4      | 遵守国际标准与人权                       | 5         |
| 1.5      | 处理利益冲突                          | 5         |
| 1.6      | 保护公司财产                          | 5         |
| <b>2</b> | <b>商业诚信</b>                     | <b>6</b>  |
| 2.1      | 公平竞争                            | 6         |
| 2.2      | 竞争法和反垄断法                        | 6         |
| 2.3      | 预防腐败                            | 6         |
| 2.4      | 捐赠和赞助                           | 7         |
| 2.5      | 防止洗钱和资助恐怖主义                     | 7         |
| 2.6      | 对外贸易法                           | 7         |
| <b>3</b> | <b>财务流程</b>                     | <b>8</b>  |
| 3.1      | 会计和财务报告                         | 8         |
| 3.2      | 缴税                              | 8         |
| <b>4</b> | <b>数据与信息保护</b>                  | <b>9</b>  |
| 4.1      | IT 安全                           | 9         |
| 4.2      | 个人数据的保护                         | 9         |
| 4.3      | 专有技术和知识产权                       | 9         |
| 4.4      | 内幕信息                            | 10        |
| <b>5</b> | <b>劳动条件与工作环境</b>                | <b>11</b> |
| 5.1      | 公平的劳动条件                         | 11        |
| 5.2      | 多样性与平等待遇原则                      | 11        |
| 5.3      | 兼顾工作和家庭                         | 11        |
| <b>6</b> | <b>可持续性、环境、健康和</b><br><b>安全</b> | <b>12</b> |
| 6.1      | 承担责任                            | 12        |
| 6.2      | 健康保护和职业安全                       | 12        |
| 6.3      | 设备与工艺安全                         | 12        |
| 6.4      | 环境与气候保护                         | 12        |
| 6.5      | 积极的应急与危机预案                      | 13        |
| <b>7</b> | <b>问题与疑虑</b>                    | <b>14</b> |
| 7.1      | HELM 行为准则是一项承诺                  | 14        |
| 7.2      | 我们始终在您身边!                       | 14        |
| 7.3      | 企业合规部                           | 14        |
| 7.4      | 举报系统                            | 14        |

# 1 承担责任

---

## 1.1 适用范围

HELM 行为准则适用于 HELM AG 及其全球子公司（以下简称 HELM）的全体员工以及 HELM 拥有管理权的所有合资企业和参股企业。其中包括总经理、董事会成员以及监事会成员。

如果员工未遵守适用的规章制度，基于事件的性质、严重程度，无论其在公司担任任何职位，HELM 将根据劳动法予以处理，个别情形下将面临解雇或损害赔偿。更甚者或将面临监管或刑事惩处。

## 1.2 遵守适用的法律

在 HELM，无论我们在全球何处开展业务，我们均须始终遵守所有适用的地方性、全国性与国际性法律法规。

HELM AG 作为一家德国公司，受德国法律管辖。与此同时，我们还应该遵守我们开展业务所在国家或地区的相关法律。这意味着其它国家或地区的法律要求或与德国法律存在冲突。因而，针对个案中应遵守哪些法律规定需要准确核实。

如果您对适用哪些法律规则存疑，请联系合规部门。

针对存在争议的情形，无论由此产生的直接经济损失如何，我们皆需放弃追求（特定）目标，从而避免构成违法行为。我们对业务伙伴同样怀有相同的期许。

此举有利于保护和提升 HELM 的声誉和价值观，同时也是确保我们可持续的企业成功的先决条件。违反现行法律法规可能会对我们造成严重后果，例如遭受刑事定罪、罚款和/或声誉损害。

## 1.3 合规的意义

在您工作时，您每天都会面临大大小小的决定。不过您并非为自己做决定，而是代表着公司。

### 合规提供保护

若您缺乏对法律规定的了解，只凭直觉判断，那么便有可能做出错误的决定。HELM 制定了合规规则以预防该等错误。该等合规规则将法律和其他规则转化为具体流程和决策辅助工具。该等规则在保障我们的同时也保护您免遭不利后果。

### 合规提供机遇

如果人人按照明确的规则坦诚和信任地开展合作，将提高创新产品与服务的研发机遇。质量也会随之提升。一家合法合规运营的公司对客户、供应商和所有其他商业伙伴而言，都是一位富有吸引力的合作伙伴。卓越品质与良好信誉将带来更好的市场机遇。

对人才的竞争迎来新变化。对雇主而言，在竞争中脱颖而出愈加重要。一以贯之的企业道德行为和企业的良好信誉与其在人权与环境保护问题上的立场同等重要。

## 1.4 遵守国际标准与人权

尊重人权是我们的基本原则。作为一家全球性公司，我们致力于遵守以下国际与国家标准：

- 国际人权法案
- 联合国全球契约十项原则
- 经合组织跨国企业准则
- 国际劳工组织(ILO)劳工与社会标准
- 社会伙伴关系原则

## 1.5 处理利益冲突

我们期望 HELM 员工在其日常业务活动中以公司整体利益为重。个人利益或个人经济利益不得影响或损害 HELM 的经济利益。

当个人行为或个人利益与公司利益存在任何形式的冲突或者仅存在冲突迹象，则被视为存在利益冲突。若于 HELM 的商业伙伴或竞争对手存在个人利益，例如通过个人投资、亲属关系甚至开展个人副业活动，尤将被视为存在利益冲突。

请立即向 HELM 披露任何利益冲突。

## 1.6 保护公司财产

我们应以高度审慎的态度对待公司财产，包括所有有形资产和无形资产。

公司的有形资产与资源（如机器、车辆、设备、计算机、库存或办公设备）服务于业务目标。因此，该等资产必须专用于实现该等目标。这意味着不得将公司财产用于个人目的。

我们要节约和负责地使用公司的财务资源和其他公司资产。

我们还应妥善保护我们的无形资产，如公司相关的知识。此外，我们也要高度重视作为我们经营活动的基础之一的我们的品牌形象不遭受任何损害。

## 2 商业诚信

---

我们应当从自身做起以维护 HELM 全球信誉并实现自我设定的高标准。这包括完全遵守现行法律。

法律保护我们能够参与自由和公平的竞争。法律确保为所有人提供相同的可靠的条件。缺失或一贯藐视法律之处则奉行恃强凌弱的丛林法则。如果不严厉打击腐败和不正当竞争，其将迅速蔓延并损害合法经营的企业的商业机遇。

我们仅与遵守适用法律的商业伙伴开展商业活动。

### 2.1 公平竞争

确保在公开透明的市场中进行公平竞争是我们的座右铭，以便我们的客户能够始终以公平的市场价格获得广泛的产品与服务。

### 2.2 竞争法和反垄断法

几乎所有国家都设有反不正当竞争法律和规定，禁止竞争对手、供应商、经销商或分销商之间达成可能对竞争产生不正当影响的关系或协议。

我们重视并遵守 HELM 运营所在市场的竞争及反垄断法规。

我们不会签订任何不正当或影响竞争的协议。

以下规则予以适用：重点并非协议的外观，而是其内容。即便与竞争者交换信息也可能构成违反竞争法。

### 2.3 预反腐败

我们坚决反对任何形式的腐败和贿赂。

我们坚决杜绝任何收受贿赂行为，并致力于确保所有我们的员工及 HELM 的代表防止贿赂。

禁止为了影响公共或私营部门的任何人士从而提供或接受任何形式的酬金利益。

为谋求商业成功，我们需要与业务伙伴及客户保持联系。为此，作为 HELM 员工，您可在适当的范围内邀约业务伙伴和客户参加商务宴请。

然而，赠送与接受礼品、邀请或任何其他形式的酬金可能影响到我们或我们业务伙伴的独立判断。但出于广告宣传目的或作为维护客户忠诚度措施的一部分，以及在特定场合下（如生日、周年纪念日等），如果是合乎社交的，则可赠送或接受礼品。判断礼品是否适当，一方面应基于商业惯例，另一方面应基于具体情况评估价值限额。若其价值超出适当范畴的上限，则须放弃赠送或接受礼品。

## 2.4 捐赠和赞助

我们知道我们的社会责任。

捐赠助力于慈善活动。

赞助活动能够促使公众对 HELM 的声誉和看法产生持续的积极影响，同时能够对社会产生积极影响。

然而，捐赠和赞助同样涉及对第三方的捐赠。为规避任何腐败嫌疑，有必要遵守一些规则。

## 2.5 防止洗钱和资助恐怖主义

我们遵守打击洗钱和资助恐怖主义的法律义务。我们不会参与、支持、容忍与洗钱和资助恐怖主义有关的活动。

为保护我们的声誉以及避免承担任何刑事责任，我们的员工必须细致审查潜在业务伙伴及其商务活动，凡发现任何涉嫌洗钱和/或资助恐怖主义的不符行为，须立即向全球合规官员报告。

## 2.6 对外贸易法

作为一家全球性公司，HELM 活跃于全球各地。

我们的目标是确保我们的产品仅交付给诚实守信的业务伙伴并用于合法目的。

贸易管制规定是一个高度敏感的问题。我们有适当的程序以确保与第三方的交易符合旨在规范货物、技术、服务进出口或国内贸易以及处理特定产品的国家和国际贸易管制法律。我们还确保这些交易活动不违反经济禁运、贸易规定、进出口管制或防止资助恐怖主义的要求。

因此，对于参与货物、技术、服务进出口或国内贸易以及处理特定产品的所有我们的员工应接受持续培训，以遵守相应法律法规。

在国际货物运输中，我们遵守所有适用的海关法规。

## 3 财务流程

---

### 3.1 会计和财务报告

我们遵守所有法律要求和税收法律法规，以确保会计和财务报告的正确性。

我们根据透明度的要求高度重视我们的账簿、记录和文件的真实性、正确性、完整性和即时性。

HELM 建立了内部控制体系，以确保所有信息和披露以及相关文件符合法律要求。

### 3.2 缴税

我们遵守所有适用的税法和相关法律法规。

我们知晓我们作为一家全球性公司的社会责任以及适当的公共财政的必要性。因此，HELM 理应基于企业所得利润在国内外市场依法缴纳税费。

## 4 数据与信息保护

---

### 4.1 IT 安全

我们为员工、场地和设施的安全负责，并保护公司的专有技术免受第三方攻击。对此，我们已采用最新的安全标准，并在此基础上采用了适当的保护措施。

HELM 尤其重视信息和网络安全。为保障我们的数据的完整性，需要不断采取改进措施来保护数据安全。

我们通过采取各种措施和培训计划不断拓展预防、检测和应对安全事件的能力。

我们会增强全球员工保护信息和专有技术的意识。

### 4.2 个人数据的保护

我们高度重视保护我们的员工和业务伙伴的个人数据安全。我们按照适用的数据保护规定处理个人数据。

我们有责任保护业务伙伴、客户、员工或其他第三方委托给我们的个人数据。我们极其谨慎并保持高度敏感地处理该等数据。

数据隐私的基本原则适用：

没有法律依据不得进行数据处理：仅在法律明确允许的情况下，方可收集、处理和存储个人信息。

目的限制：个人信息仅限用于最初的收集目的。

数据最小化和数据删除：仅允许收集与保存目的所需的数据。针对不再使用的数据，必须予以立即删除。

透明度和数据主体权利：个人有权知晓其数据的获取方及其获取数据的范围、数据的用途以及其使用数据的法律依据。必须提前告知数据主体有关其数据的存储和处理和相关权利。

### 4.3 专有技术和知识产权

我们的知识和专有技术是宝贵的资产，是公司成功的基础。因此有必要全体成员保护我们的知识产权并予以保密。

我们确保我们及我们的服务提供商采取适当的技术和组织安全措施以防止未经授权的访问及披露，以及保护数据的可用性、可信度和可靠性。我们采用适当的流程以保护公司相关信息免遭误用、丢失、破坏和操纵。

我们不仅保护我们自己的公司信息安全，还保护我们的业务伙伴在我们开展业务活动期间委托给 HELM 的所有其他机密信息。

## 4.4 内幕信息

内幕信息是指与公司有关的、不为公众所知的特定消息，该等信息一旦为公众所知，可能对证券交易及该公司已发行的证券的市场价格产生重大影响。如果一个理性的投资者在作出投资时会考虑该等信息，那么这种信息就会被认定为内幕信息。

法律禁止使用和泄露内幕信息。

如果您掌握另一家上市公司，例如业务伙伴或合资伙伴的内幕信息，则必须遵守以下禁止事项：

- 禁止以公司和第三方名义购买或出售相关公司的股票。
- 禁止向第三方提议或推荐购买或出售相关公司的股票。
- 禁止未经授权向第三方披露相关公司的内幕信息。

## 5 劳动条件与工作环境

---

### 5.1 公平的劳动条件

我们保证支付给员工的工资不低于法定最低工资标准或适用的行业最低工资标准。

如果没有法定最低工资标准或行业最低工资标准，我们将确保支付合理工资以满足员工基本需求，同时还会考虑到个人情况。

我们遵守全球每个分支机构适用的劳动法规。

### 5.2 多样性与平等待遇原则

作为雇主，HELM 高度重视平等、多样性以及公平和相互尊重。

因而，我们希望所有员工在所有商业活动中均能如此行事。

我们一直致力于提供不因肤色、性别、年龄、宗教信仰、身体或精神残疾、种族、民族或阶层身份、性取向或其他个人特征而遭受歧视和骚扰的工作场所。

我们在业务交往中尊重他人的权利以及特定国家和文化的差异。

我们提倡并尊重该等多样性。HELM 公司的全体员工毫无例外地尊重其他同仁。

### 5.3 兼顾工作和家庭

作为一家家族企业，我们希望利用家庭友好政策来帮助提升员工的满意度和积极性，从而提高公司绩效。

我们努力平衡公司的经济利益和员工的个人利益。

## 6 可持续性、环境、健康和安

---

### 6.1 承担责任

我们希望为可持续发展和节约资源贡献力量，因而积极参与责任关怀这一全球倡议活动。

责任关怀意味着在遵守法律法规之外在环境、安全和健康方面努力持续改进的意愿，并定期公开相应的进展情况。HELM 在责任关怀的立场对所有业务部门和服务领域均有约束力。

我们在健康、安全和环境领域建立了全面的管理体系，并应用于 HELM 全球的运营和生产基地。我们的目标是以安全的方式设计和运营我们的流程、程序和生产设施，确保员工、其他外部员工、环境和社区不会出现不可接受的风险。

### 6.2 健康保护和职业安全

我们遵守与职业安全和主动健康保护相关的法律要求、法规或公司政策，为我们的员工提供安全的工作环境。

我们确保职业安全并保护我们的员工以及在 HELM 直接监督下工作的承包商员工的身心健康。这包括工作事故和职业病的预防、潜在危害的评估和全面的风险管理。我们还确保我们的员工能够安全无忧地工作，且可在无风险的情况下进行国际商务差旅。

我们的管理层尤需负责确保采取适当的健康与安全预防和处理措施，从而满足 HELM 的相关要求。

应特别注意保护年轻员工免受对其健康或安全有害的作业。

### 6.3 设备与工艺安全

安全管理及其持续发展是我们全球企业责任的重要基础。我们的首要任务是防止在生产设施运行期间以及运输途中发生可能危害人员和环境的事故与意外事件。

我们的设施、生产线、工艺和材料都是宝贵的资产。HELM 的责任是爱惜它们，并保护其免受损坏、不当使用和误用。

### 6.4 环境与气候保护

本着可持续发展的精神，保护环境是我们企业战略不可或缺的组成部分。

我们重视遵守当地环保法律以及跨驻地的国际要求。我们与我们的业务伙伴合作，确保其同样意识到并承担其环保责任。

环境责任理念将贯穿整个工业制造流程以及运输、废弃处置和回收之前、期间、直至完成之前的所有操作。

为遵守环境标准，我们在 HELM 内部实施了通过可测量性和持续监测来确保安全的体系。

我们的员工在其各项活动中通过例如减少废物排放、节能节水以及降低温室气体排放量等方式共担责任。

从产品设计到产品生产、从延长使用寿命再到材料回收，循环经济原则是我们行动的基础。

## 6.5 积极的应急与危机预案

HELM 在应急管理重点是预防。我们重点关注事故与意外事件的预防，并体现在零目标的倡议中。

异常事件将根据全球适用的标准程序记录在 HELM 事故报告系统中，以确保能够及时启动进一步的管理和有效的信息控制。

我们所有驻地均设有事件管理流程。目前全公司的应急响应管理体系正在建设中。

## 7 问题与疑虑

---

### 7.1 HELM 行为准则是一项承诺

HELM 行为准则结合了适用的法律法规与公司内部指引。

全体员工均有义务遵守此处列示的原则。该义务直接源自现行法律或公司规章制度，是劳动合同中的附随义务。

这包括：员工如若发现存在涉嫌或实际违反了我们的行为准则、公司政策或适用法律的行为，均有义务及时报告其疑虑或观察到的不当行为。

我们鼓励员工始终自由且无后顾之忧地表达意见，并切实保障举报人免受不利影响。始终保密处理所有举报信息。

### 7.2 我们始终在您身边！

员工以及第三方可通过以下渠道说明涉及行为准则的问题或报告可疑的不当行为：

- 直属上司
- 任何其他管理人员  
HELM 的每一位管理人员均有责创造一个开放式环境，确保员工能够随时畅所欲言其问题、担忧和疑虑。
- 人力资源部门和监察员/职工代表
- 内部审核部门

### 7.3 企业合规部

企业合规部是 HELM 行为准则和相关指引的发布者。该部门负责向 HELM 的各职能部门和业务部门提供关于建立合法合规程序的建议并组织相应培训。

所有员工均可随时联系企业合规部，提出涉嫌违规的相关问题和信息。

您可通过以下电子邮件地址与我们联系：[compliance@helmag.com](mailto:compliance@helmag.com)

或在工作时间致电：+49 40 2375 1111

### 7.4 举报系统

HELM 目前正在建设一套举报系统。该系统是一个受保护的 IT 环境。意图举报可疑违规行为的员工以及外部人员均可通过不同渠道访问该系统并提交举报事件，例如通过互联网或使用本国语言的免费电话。如有需要，也可自愿选择匿名提交举报信息。关于该系统及不同驻地的实施情况的更多细节将发布在 HELM 内网上。